

MBA

联考英语 精讲及仿真题集

根据1999年考试大纲、词汇表和题型编写

桂国平 主编

武汉大学出版社

工商管理硕士(MBA)全国入学联考考前辅导与自学专用
根据 1999 年考试大纲、词汇表和题型编写

MBA 联考英语精讲及仿真题集

主 编 桂国平

副主编 杨建荣

编 委 (以下以姓氏笔画顺序排列)

邓邴鸣 李 艳 杨建荣 郭赛君

桂国平 桂 敏 程衍国

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

MBA 联考英语精讲及仿真题集/桂国平主编;杨建荣副主编. —武汉:武汉大学出版社,1999.7

工商管理硕士(MBA)全国入学联考考前辅导与自学用

根据1999年考试大纲、词汇表和题型编写

ISBN 7-307-02742-9

I. M… II. ①桂… ②杨… III. 英语—硕士—研究生—统一考试—教材
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 12613 号

武汉大学出版社出版

(430072 武昌 珞珈山)

湖北省京山县印刷厂印刷

(431800 湖北省京山县新市镇京源大道 58 号)

新华书店湖北发行所发行

1999 年 7 月第 1 版 1999 年 7 月第 1 次印刷

开本:787×1092 1/16 印张:32.75

字数:789 千字 印数:1—5000

ISBN 7-307-02742-9/H·165 定价:34.00 元

本书如有印装质量问题,请寄承印厂调换

内 容 简 介

本书是1999年MBA联考英语进行重大改革后全国范围内作出的第一个快速反应。主编为1992年以来武汉大学的全国四、六级英语统考通过率(一次均100%)记录保持者。他参加过MBA联考英语建设,也是武大MBA英语的主讲及我国MBA联考后第一部系统的英语辅导教程《MBA英语题型析解及仿真题集》的主编。该书以其对MBA英语考试全面而准确的把握,解题思路公认的系统性与有效性,不仅为武汉大学MBA上线人数1997,1998年分别达到国家参考性指标140%和190%,1999年报考人数达近900人立下汗马功劳,也使全国成千上万考生受益:一年中它重印发行达8000册,即全国几个MBA考生中就有1人用过该书。

由于每年全国统编的MBA联考辅导教材(通常几科合成一本)受容量和其他方面的局限且各校间竞争激烈,没有任何高校和考生会天真到仅用统编教材。各校每门课必然有自己专家建立在自己理解上的教材与教学体系。本书作为全国最早研究、跟踪MBA联考英语的成果将再次为成千上万的考生带来方便、信心与希望。它分“精讲”与“仿真题集”两部分。“精讲”一反传统的按部就班,面面俱到的编著理念。书中讲解和设计的每道题都是“有考试价值”的典型题,着重提高读者解决一类问题而不只是一个问题的能力;“仿真”指内容紧扣MBA词汇及判分心理与实务。本书1300多道词汇、词组题个个都是据1999年词汇表而进行的刁钻设计,300多道“结构”题是对1987年以来我国普通硕士研究生入学考试及大学四、六级英语曝光卷和各重点大学英语辅导教程中的典型题进行“拉网式”搜集而改造而来的。考生历来最感困难的公共写作及新增的商务信函在本书介绍达90页,范文题材40余种,体裁种类比统编教材中多一倍以上。

鉴于这些特点,本书不仅适合作MBA入学考试辅导教程或自学之用,也完全适合大学英语四、六级考生,普通硕士、博士研究生入学考试的考生及同等英语水准者自学自测之用。

编者的话

随着知识经济时代的到来和人们对管理科学的日益重视, MBA(工商管理硕士, 英文全称为 Master of Business Administration)在我国如日中天: 自 1997 年首次实行全国 MBA 入学联考以来, 无论是授权院校数量还是考生人数都在成倍地增加。这些年联考成绩统计表明, 由于对考生报考要有至少本科毕业三年以上的资质要求, 英语在各科考试中得分率最低。不可讳言, 英语与数学已成为大多数考生实现梦想的障碍。

同时, 由于 MBA 入学通过率和招生规模在很大程度上代表一个学校的形象, 各试点高校也在不遗余力地提高 MBA 英语培训的效果。每年, 在各试点院校报名的考生会得到由全国工商管理硕士入学考试研究中心编的《MBA 联考考前辅导教材》。这套教材一般是三本书, 包括除政治以外的全国联考科目(数学、英语、管理、语文、逻辑)的题型、大纲、辅导内容和英语词汇表。每个科目由为数不等的院校教师代表编写。

然而, 没有人可以否认, MBA 入学考试是一种水平考试, 同全国大学英语四、六级考试一样, 它们有自己的考试大纲、题型、词汇表、判分原则。上述全国统编的《MBA 联考考前辅导教材》通常两、三科合一本。受其容量和其他方面局限, 其作用主要是告诉考生考试题型、词汇范围和一定的方法与要点。既然 MBA 入学联考是一种水平考试, 那么, 一个人不可能天真到认为只要理解、背住统编的考前辅导教材就万事大吉的地步。众所周知, 一个省重点中学的升学率远远高于普通中学, 这并非是其教师仅仅在使用全国统编的教材。其根本原因是那里的教师通过多年的研究把握了考试的脉搏, 在全国统编教材的基础上, 形成了自己一套为历年高考通过率证明有明显优势的教学方法与训练材料。MBA 入学联考何曾不是这样?

正是基于这一理由, 本书主编在第一次全国 MBA 入学联考会议回来后组织武汉大学四、六级英语通过率最高的教师, 在全国最早地推出了《MBA 英语题型析解与仿真题集》(即本书的前身)。MBA 入学联考初期虽有题型样本, 但没有明确的词汇表。上述这本书基本上是按我们自己在过去十年中创造出武汉大学全国大学英语统考四、六级最高通过率的教学思想、方法与材料写就。比如, 词汇就是按全国大学英语四级词汇表设计的。1996 年, 武大主管教学校长任命本书主编为国际经济/金融数理实验班首席英文教师(该班由国外赞助, 其课程设置及教师聘请他们均有要求)。该班使用该书三个学期就通过全国大学英语四级考试, 一次通过率 100%, 平均 88 分, 优秀率 80%。由于该书对这一层次英语考试的把握, 特别是收集典型题型的覆盖面广, 讲题方法系统科学, 它在不到一年时间内重印。

但是, 自 1999 年起, MBA 入学英语考试将有革命性的变化, 其表现在以下方面:

其一, MBA 从此有了包括公共英语和商务英语在内的词汇、词组大纲;

其二, 过去, “阅读理解”部分只有 4 个 passages 的 20 个问题, 即每题 2.5 分; 现在“阅读理解”题分 Section A 和 Section B 两部分, 前者由 4 个 passages 的 20 个阅读理解题组成, 后者有 1 个 passage 带 5 个要求简短回答的提问, 该部分每题 2 分。这一变化不只是题量的增加, 更重要的是难度的提高, 因为需要考生用文字表达的“简答题”比“阅读理解”要难得多。

其三, 翻译(英译汉)原定字数在 100 个左右, 现在要求在 120 个左右; 随着 MBA 词汇表中大量出现商务词汇和术语, 翻译中内容偏商务英语的概率极大提高。

其四, 1999 年以前的 MBA 英语写作仅限于公共英语写作的体裁, 形式少于全国大学英语四级(仅有“给出段首句”作文, “规定情景”作文和“给出题目”作文这三种), 字数要求低于大学英语四级(四级英语作文字数是“no less than 100 words”; MBA 英语作文字数是“about 100 words”)。1999 年后, MBA 作文字数是“120 个左右”, 即接近大学英语六级和普通硕士生入学英语作文字数要求。更重要的是, MBA 英语作文的题材与体裁均有惊人的变化。自 1999 年起, MBA 英文作文有公共英语作文与商务英语信函两类。虽说前者暂只有“规定情景”作文一种形式, 但商务英语信函有申请信(Letter of Application), 索赔信(Claim Letter), 销售信(Sales Letter)和求购信(Letter of Purchase)这四类。从统编的考前辅导教材的讲解、范文和练习来看, 其申请信就包括了向国外大学申请深造和申请得到一份工作这两种申请信(应该说这两种在内容与技巧上有很大区别)。统编的教材中不仅有索赔信(Claim Letter)还有投诉信(Letter of Complaint)。一个企业不可能只向人家索赔, 投诉, 还应变能力对人家的投诉或索赔作出反响。这意味着, 考生还得对付理赔信(Letter of Adjustment)和投诉回复(Response to Complaint)。在销售信中, 如今人们不光推销产品, 还推销服务。这意味着考生需要对付九种形式的商务英语书信。无论从体裁的种类还是从内容的难度上讲, 这是国内其他任何英语考试写作所无法比的。由于各种原因全国统编的教材没有非常充分、详细地介绍对付它们的办法。这方面如不“精讲”, 恐怕连名牌大学国际贸易专业的考生也很难对付。

本书的前身《MBA 英语题型析解及仿真题集》是 MBA 全国联考后第一本 MBA 英语辅导教程, 一直深得全国广大读者肯定。考虑到 MBA 入学英语考试上述巨大变化, 笔者主动要求出版社将其停印并组织武汉大学英语教学精英完全按 1999 年以后的 MBA 英语词汇表、题型及考试判分特点、趋势编写这本更有实战价值的、更富前瞻性的《MBA 联考英语精讲及仿真题集》, 奉献给读者。

本书共分“精讲”与“仿真题集”两部分。所谓“精讲”是指, 我们把考试看作是“飞毛腿”, 以本书为轴心的考前训练必须是“爱国者”。“拦截率”高或针对性强要求我们收集、讲解的题必须都是有“考试价值”的, 同时覆盖面又要宽。所谓有“考试价值”指, 自 1987 年以来在全国普通硕士生入学和大学四、六级英语统考, MBA 入学联考中专家们倾向出的、出现频率较高的题型(也包括全国重点高校英语辅导教程中常见的典型题型)。这就是说我们绝不能按部就班地对《MBA 入学联考考前辅导》照本宣科, 面面俱到。讲题有效性必须建立在提高考生解决一类问题而不只是一个问题的能力上。至于“仿真”我们是这样体现的: 其一, 主观题(如词汇、词组、结构和阅读理解题)既要确保在 MBA 词汇表内最大限度的“刁”, 同时又提供合理的语境, 力反无原则、不负责任地以超纲词误导考生或故弄玄虚的作法。其二, 客观题(如简答、翻译及写作题)采取美国式的“读者导向型”的教学方法(这里的“读者”指这几个题项的判分教师), 即从判分的原则、心理与实务施教而不是按传统上辅导教师感觉应讲什么来施教。因此, 本书词汇、词组部分的 1 300 多道题(包括举例、单项练习及题集)无一不是根据 1999 年词汇表中“有考试价值”的单词和词组“刁钻”设计的; “结构”的 300 多道题则是根据 1987 至 1998 年间全国大学英语四、六级, 普通硕士生入学英语统考及对 MBA 入学英语考试中曝光卷和这 11 年间全国 15 所重点大学有价值的英语辅导教程中的典型题进

行“拉网式”搜索后的“再造”。主观题则按判分的原则、心理与实务来设计与讲解。笔者深信,它将为成千上万的考生和其他读者带来极大的方便、信心与希望。以下,我们欲按题项逐一交待我们对本书信心何在。

其一,就词汇(包括词组)而言,过去 MBA 没有自己的词汇表。包括本书的前身《MBA 英语题型析解及仿真题集》在内,全国的 MBA 入学辅导及辅导教材是“参照大学英语四级词汇表”的。自 1999 年起,MBA 有了自己的词汇表,编者毅然将过去如此畅销书中上千个词汇结构题全部放弃而据 MBA 最新词汇表重新设计。在这部分,本书重点强调词的复合式用法,特别是词与词间细微的差别。如今 MBA 英语词汇表中虽有许多商务英语词汇和术语,但本部分编委毕竟在国外当过多年商务英文翻译并且在国内是为数不多的编著、出版并讲授英文版《国际经济技术合作》教材的教师之一,因而对此很有信心。

其二,“阅读理解”题项占分多。笔者认为,要有比较好的表现(命中率高、速度快)一要介绍有效,实用的作题技巧,二要给考生提供有价值的材料来训练,帮助他们找到感觉与窍门。相对过去的那本书,本书这部分不仅增加了更有效实用方法的介绍,更重要的是其单项练习的 passages 百分之百来自官方曝光卷。十多年教学与考试经验告诉我们,任何个体的教师出的“阅读理解”题根本无法与官方考试题(特别是全国大学英语四、六级或普通硕士入学这些成熟的考试的“阅读理解”)的训练价值相提并论。因为,官方考试题是经过严格的科学论证入库的,其选材、设计是有科学的测试目的、重点及手段的。设计后,题目要在一定范围对各种指标进行测试。这些是任何英语辅导教程编者所做不到的。所以,讲“阅读理解”、练习“阅读理解”最好用官方曝光卷,尽可能少用或不用某一个人设计的材料。

其三,作为“简答题”,它是阅读理解中的“Section B”,是传统“阅读理解”的变异。它要求考生的不仅是阅读与理解的能力,更重要的是表达的能力。在过去那本书中没有这种 1998 年才使用的题型。这两年,笔者对考生进行过测试,在未接受“简答题”训练情况下,一个班同学对同一个 passage 按“阅读理解”和“简答题”判分原则与实务分别作题。结果,全班在“阅读理解”中得分平均 7.3 分,在“简答题”中仅得 3.5 分。我们发现在“简答题”中丢分主要是语法与拼写,特别是因无力表达而导致内容歧义或完全错误造成的。鉴于这一点,我们向读者展示了全国大学英语四、六级两个级别的简答题判分原则及实务以帮考生找到感觉,经训练考生有明显的改善。

其四,翻译项自 1999 年起不仅字数从过去的 100 字左右升至 120 字左右,更重要是,MBA 有自己的词汇表,特别是有数以百计的商务英语词汇(包括 CIF, ROI 这样些高度专业化的缩写)。英文题材十分“商务化”将在预料中。为此,本书中仅保留原书中部分翻译过程、技巧方面的讲述。在这一题项中,除增加了关键而实用的技巧讲述外,所有单项训练及题集中的英译汉题的全部材料重新设计,选材比过去更“商务化”。

最后是令大多数考生头疼的英语写作,特别是如今 MBA 英语作文有了这么多种类的商务写作。然而,写作恰好是本书最大的强项与特色,在参与编撰的(包括全国统编的 MBA 考前辅导教材在内)的几乎所有英语教程中,本书主编一般主事“写作”这一章。其校内外学术讲座、论文也多为英文写作教学。笔者不仅用英文出版过管理学院专业教材《国际经济技术合作》,所带的班在全国大学四、六级英语作文题项得分,1992 年平均得分分别为 11.7 分(四级)和 9.8 分(六级),高出全国平均得分一倍,1998 年平均得分更高。凡是接受过编者培训和读过编者以前编的英文辅导教程者均认为,在过去最无助的英语作文中他们的收获

最明显。1999 年全国统编的 MBA 入学联考考前辅导教材中规定,公共英语写作只有“规定情景”作文一种形式;商务英语信函有“申请信”、“索赔信”、“销售信”和“求购信”四种,而本书中公共英语写作介绍了五种、商务英语信函介绍了九种,包括了迄今在我国进行的英语考试中的任何写作体裁。讲解、单项练习及“题集”的写作范文中共有公共英语、商务英语写作的十四种体裁、四十多种题材的范文。每篇范文在审题、内容结构的思维组织、举证、遣词乃至字数所有方面严格体现了判分至高要求。

毋庸置疑,MBA 通过率在很大程度上代表一个学校的形象。我们不讳言自己的编著思想是旨在提高我们考生的英语成绩从而扩大其通过机会。我们在编写过程中致力于这样一些方面:1. 对这一特定考试透彻的理解(如全国统编的考前辅导教材和历年试题);2. 对所有题项经验的积累和全国范围内这一层次典型题型的收集与分类;3. 对 MBA 考生这一特定目标读者普遍困扰的了解;4. 归纳出被官方考试证明有突出效果的方法;5. 提供负责任的、高质量的仿真训练材料。编者是这样想的,也力求这样做。因为,武汉大学 1998 年 MBA 通过率曾达到国家参考性指标的 190%,导致社会对我们期望值越来越高:仅 1999 年报考武大 MBA 的考生就近 900 人,这令编者深感压力。我们必须对得起教学校长、院领导,每年面对面辅导的成百上千的 MBA 考生以及全国数以万计的读者曾对我们有过的超凡信任和期待。

本书的策划、总体设计与统稿由桂国平主持,具体分工如下:

词汇:桂国平

结构:桂国平 李 艳

阅读理解:桂国平 杨建荣 邓郢鸣 桂 敏

简答题:李 艳

英译汉:郭赛君 桂国平 程衍国

写作:桂国平 程衍国

需要指出的是,本书写作部分的公共英语写作中有“给出段首句”、“规定情景”、“看图表”、“给出题目”作文和“写摘要”共五种作文形式,而 1999 年 MBA 公共英语作文仅限“规定情景”作文一种形式。这种设计出于以下考虑:其一,我国 MBA 分国家经贸委系统的“学位班”和教育部公开考试的“学历班”两种,前者考题稍容易一点。本书力图服务于两种考生。其二,从过去的两年来看,MBA 题型每年在变,并且自 1999 年起变化迅猛,其中写作最突出。没有人保证今后在公共英语写作方面不会出现作为淘汰手段的“看图表”、“给出题目”作文或“写摘要”这样一些难度更大的作文形式。由于“看图表”、“给出题目”作文和“写摘要”这三种作文形式难于“规定情景”作文,出于前瞻性的考虑特将它们列入。这样,本书介绍了在我国进行过的所有形式的公共英语作文的写作程序、技巧和范文。换言之,写作部分能对付在我国进行的任何形式的公共英语写作。商务英语写作类型比目前规定的几乎多一倍,范文远多于统编教材也是出于前瞻性的考虑。

本书在编写过程中深得武汉大学管理学院、武汉大学出版社主要领导的关怀、重视和大力支持。责任编辑游径海同志为本书尽早问世付出了艰辛的劳动。在此,编者一并致以由衷的谢意。

由于本书的所有教学思想、方法及材料(仅除少数商务词汇外)的价值已经历了时间的考验,特别是过去几年来武汉大学全国大学英语四、六级通过率最高的班均是用本书教学思

想、方法和材料训练出来的,我们相信,除对 MBA 考生外,本书对备考大学四、六级英语,普通硕士和博士研究生入学英语考试的考生同样会有令人惊喜的备考价值。

同时,尽管我们编本书时有《MBA 英语题型析解及仿真题集》的基础,时间上比编前一本书时也充裕些,但 MBA 联考英语毕竟是一种水平英语考试,换言之,要覆盖所有的题型和问题是不容易的,解题的有效性因考生水平、悟性和训练时间的投入不同而有异。许多东西出于理解的方便叫法可能欠科学性,其他错误也在所难免,还望专家、读者不吝指正。

编 者

1999 年 1 月于武汉大学

目 录

第一部分 MBA 联考英语精讲 及仿真单项练习

第一章 词汇、词组精讲及仿真单项练习	1
第一节 词汇、词组的学习方法与考试技巧	1
一、MBA 英语词汇及词组应掌握到何种程度	1
二、MBA 英语词汇和词组题型解题技巧	5
第二节 实用英语构词法	6
第三节 词汇及词组仿真单项练习	18
一、词汇仿真单项练习及答案	18
二、词组仿真单项练习及答案	61
第二章 语法结构精讲及仿真单项练习	80
第一节 语法结构典型题型归类及要点精讲	80
一、动词涉及的典型结构问题	80
二、名词涉及的典型结构问题	107
三、代词涉及的典型结构问题	113
四、连词涉及的典型结构问题	118
五、形容词涉及的典型结构问题	121
六、介词涉及的典型结构问题	123
第二节 语法结构仿真单项练习及答案	135
一、虚拟语气题型	135
二、独立结构与非谓语动词题型	137
三、倒装题型	140
四、情态动词题型	141
五、主谓一致题型	142
六、代词、副词典型题型	143
七、强调句典型题型	144
八、比较级的特殊题型	145
九、介词的典型题型	145
十、形容词带不带“ly”的典型题型	147
十一、省略问题典型题型	147

十二、时态问题典型题型	148
第三节 单词、词组和结构综合练习及答案	148
第三章 阅读理解精讲及仿真单项练习	179
第一节 阅读理解的测试目的、重点及提问惯例	179
一、阅读理解题测试重点、频率及归类	179
二、阅读理解题常见的提问方式	180
第二节 阅读理解题科学的作题方法、程序及技巧	183
一、阅读理解题科学的阅读方法	183
二、阅读理解题科学的解题程序	192
三、阅读理解题解题基本技巧	193
四、阅读理解题解题深层次技巧	196
第三节 阅读理解题解题技能综合训练	197
一、阅读材料	197
二、作题程序、思路及技巧示范	198
第四节 阅读理解仿真单项练习及答案	199
第四章 简答题精讲及仿真单项练习	235
第一节 简答题评分原则及实务	235
一、简答题评分原则及标准	235
二、简答题评分实务及结论	236
第二节 简答题评分中各分数段答案参考	238
一、阅读短文、提问及参考答案	239
二、每题各分数段考生的典型回答	240
第三节 简答题仿真单项练习及答案	244
第五章 英译汉精讲及仿真单项练习	267
第一节 翻译的步骤	267
一、理解	267
二、表达	268
三、校核	269
第二节 翻译技巧	269
一、增词法	269
二、减词法	270
三、重译法	270
四、词类转换	271
五、分句、合句译法	272
六、语态转换	273

七、词序调整	273
八、正说反译,反说正译	275
第三节 长句的译法	275
一、顺序法	275
二、逆序法	276
三、分译法	276
四、综合法	277
第四节 英译汉注意要点	278
一、注意那些看似极为简单实则有特殊意义的单词或术语	278
二、注意英语中特殊的肯定与否定方式	279
三、注意习惯用法	282
四、注意代词的译法	283
五、注意比较级及分词的译法	284
第五节 英译汉仿真单项练习及答案	285
第六章 英语写作精讲及仿真单项练习	304
第一节 公共英语写作	305
一、判分直观印象中应注意的主要技术问题	305
二、MBA 高分英语作文写作实质性技巧	308
三、各种体裁英语作文合理写作程序与技巧	323
第二节 商务英语写作	342
一、MBA 商务信函的共性方面	342
二、MBA 商务英语写作技巧	343
第三节 实用 MBA 作文英语表达汉英参考	354
一、公共英语写作术语参考	354
二、商务信函写作术语参考	363
第四节 MBA 英语写作仿真单项练习及参考范文	371
一、公共英语作文仿真单项练习	371
二、商务信函仿真单项练习	376
三、参考范文	377
第七章 综合填空	390
第一节 综合填空测试的方式及目的	390
第二节 综合填空的作题程序及技巧	391
一、阅读理解先行法	391
二、词汇结构层次判断法	391
三、综合填空作题技巧示范	393
第三节 综合填空单项练习	396

一、第一种题型.....	396
二、第二种题型.....	400

第二部分 MBA 入学联考英语仿真题集

TEST 1	405
TEST 2	414
TEST 3	423
TEST 4	432
TEST 5	442
TEST 6	451
TEST 7	460
TEST 8	468
TEST 9	477
TEST 10	486
附录:仿真试题集参考答案	495

第一章 词汇、词组精讲及仿真单项练习

第一节 词汇、词组的学习方法与考试技巧

一、MBA 英语词汇及词组应掌握到何种程度

坦率地讲,这也是如何对待全国统编 MBA 联考考前辅导教材中长达二百多页、数以千计的 MBA 英语词汇和数以百计的 MBA 英语词组的问题。自我国 MBA 实行全国入学联考以来,历年的全国统编 MBA 联考考前辅导教材中,英语所占篇幅最大。在英语备考过程中,考生中往会出现两个极端:要么以为词汇和词组在考题中占分比重不大,总共才 10 分,而不予重视;要么拿着词汇表,死背一个词或词组的中英对应的意思,以为背住了就掌握了。人们在几乎相同的环境下学习英语但成效迥然不同,这在很大程度上是因为他们对“认识”一个单词和词组有不同的理解,换言之,是人们对词汇和词组应掌握到何种程度理解差异的必然结果。

词汇和词组在考试中分别占总分的 7% 和 3%,但这决不意味着考生对其只需投入复习总精力的 10%。词汇和词组是英语的基本单位,它们对考生的影响决不限于这 10 分。如果考生不是按本书要求的那样掌握单词,他(她)不仅作不了词汇与结构题,也无法对付阅读理解,作不出翻译,更写不出作文。

对这部分时间科学的投入取决于考生对单词应掌握的程度的理解。据我们的经验,对这部分的时间投入决不应少于对英语这门课总的时间投入的 20%,更重要的是,对一个单词的掌握必须达到以下三个层次:

1. Recognition (认识);
2. Usage (用法);
3. Differences from the synonyms (与同义词或词组的相同与不同之处)。

这三个层次要求是一个统一的,由浅及深的,完全从考试和应用的实际出发的词汇“认识”过程。对一个单词我们必须首先能认识它(这一层次的“认识”一般指其汉语对应的意思),但这是不够的,因为一个单词一旦与其他单词结合可能会偏离其原来的意思,甚至意思完全相反,试看银行资产负债表中的两个术语:

Due to other banks (同业存放——债务)

Due from other banks (存放同业——资产)

我们必须尖锐地向考生指出,MBA 英语词汇表和词组表只有一个功能:它们告诉你,某个单词或词组是否属于 MBA 入学联考英语范围和在 MBA 范围这个词应掌握哪几种词性和

释义,仅此而已。词汇表根本不告诉你每个词的用法。例如, **deprive** 是一个及物动词,意思是“解除”,但这类及物动词用法不一般:

The board of directors deprived him of his office for neglecting his duty.

董事会因他渎职而解除了他的职务。

在将此句汉语译成英文时,不可将其作为普通的及物动词而译为:... **deprived** his office...。所以,仅仅认识一个单词而不知其用法是没法作题的。当前社会上有一些英语辅导材料,特别是针对某一种考试而介绍该考试范围的词汇及其用法之类的东西。客观地讲,这类资料有一定的价值但仍不足以帮读者对付考试。我们知道,英语考试中的客观题大多要求考生在四个非常类似的选择项中作出选择,而词汇表仅告诉考生某个词或词组是否属于规定的范围,辞典和这些资料一般只能告诉其用法而没法告诉这个词与其他三个词有何不同,考生因而难以作出判断。例如,在 MBA 英语词汇表里:

scope : (活动、影响的)范围; (发挥能力的)余地, 机会

range: 范围; 山脉; 一系列

应该说这两个词的基本意思还是“范围”,问题是, **scope** 是一个圈圈内的“范围”,而 **range** 则是两个点之间的“范围”,其内涵不同。如:

The hide-and-seek game is limited to the scope of the campus.

捉迷藏的游戏限于校园内。(也就是不能超出校园的范围)

North Korea is believed to have developed long-range missiles.

据信朝鲜已研制出远程导弹。(这里的 **range** 是两点之间的“范围”,即发射点至弹着点之间的距离范围。)

显然,仅靠背词汇表而不注意一般工具书几乎不介绍的这样一些异同,在考试中肯定会一筹莫展。1999 年起, MBA 入学联考词汇表中增加了一些专业英语词汇,这进一步说明,对词汇的复习仍然是一个质的问题,即掌握到何种程度。因为,专业英语的一个特点是,某些单词在专业背景下有非常专业化的意思,反过来讲,有些极专业化的词汇实际上就是非常简单的日常英语单词。如“挤兑”,这是一个很专业化的金融术语,但英文中它就是“run”这一极常见的单词。

由于在英语考试(不管客观的词汇题还是主观的写作)中,考生须在意思似乎很接近的 A, B, C, D 四个选择项或遣词中抉择,他(她)必须能区别这个词与那个词在哪些方面不同。这些不同主要表现在以下方面:

(一) 同义词形式和用法的同异

有些词或词组虽说在中文中意思相同,在英语中功能也一样,但表达形式有异。如:在英语中几乎所有的表示“阻止(防止,禁止)某人作某事”都是这样一个句型:

prevent (keep, stop, hinder, etc.) + sb. from sth. (或 doing sth.)

但也有例外:

forbid sb. to do sth.

在表示“由……构/组成”时,大多数词组都带介词“of”,如“代表团由 7 名成员组成。”可译为:

1. The delegation is composed of seven members. (习惯上用被动语态)

2. The delegation is made up of seven members. (习惯上用被动语态)

3. The delegation consists of seven members. (习惯上用主动语态)

虽说以上3句均带介词“of”，但例3是主动用法，更不要忘记，表达同一意思的还有“comprise”这个及物动词，但它在使用时不要介词“of”，如：

4. The delegate comprises seven members. (习惯上用主动语态且不用介词“of”)

(二) 单词表达具体或抽象的侧重点

1. Their devotion has great influence on a generation of her parents' age.

他们的奉献精神对她父母这般年纪的人有很大影响。(抽象名词，“精神”的影响)

2. The medicine seems taking effect on her now.

药物看来在她身上起作用。(抽象名词，“物质或生化反应”的影响)

3. The flood victims have received clothes and money contributed by people of all walks of life.

洪水的灾民已得到了各界捐助的钱和衣物。(动词，得到具体的物质的东西)

4. So far they have not come up with the solution to the pollution of the East Lake.

迄今为止，他们尚未得出解决东湖污染的途径。(动词，得出抽象的东西)

(三) 单词方向性概念

1. It is the central government that has granted the coastal economies preferential policies.

是中央给了沿海地区优惠政策。(从上往下的给予，授予下级)

2. Please give this letter to your roommate when he comes back.

你的室友回来时，请把这封信给他。(给同等地位的人)

3. I have submitted the feasibility studies to the board of directors.

我已把可行性研究报告给了董事会。(从下往上给，往上奏，递交)

(四) 单词内涵的概念

1. Forests can improve climate and water and soil conservation.

森林可以改善气候及水土保持。(改善是往好的方面改)

2. She insisted on my modifying the manuscript for her.

她坚持要我把她的稿件改一下。(改稿件也是改好，往好的方面改)

3. He changed mind at the last second.

他最后一刻改变了主意。(这里并不强调是改好还是改坏)

4. Smoking affects one's health.

抽烟影响健康。(这里的“影响”是朝坏的方面转变)

5. The air-attack reduced the town to ruins.

空袭将这个城镇夷为平地。(这里的“变”是“沦为”的意思，即不仅变坏而且是剧烈的、质的变化)

6. The Act was amended in 1939.

该法案是1939年修订的。(这里的修订也是改变，但它是对有法律效力的文件之类

东西的改变, 包括契约或文件等)

(五) 单词色彩的概念

1. I will get a watch when my cousin comes back from the USA.
我表姐从美国回来时我会得到一只手表。
2. She is a cripple. I can't imagine how she has managed to obtain MBA degree under her circumstances.
她腿不方便, 我真不能想象在她那种情况下是如何获得 MBA 学位的。
(显然, “obtain”包含了困难与艰辛; 而“get”并无这种色彩。)
3. The performance had begun before she hurried to the theater.
她匆匆赶到剧院时演出已经开始。
4. She dashed to the office lest she be fired by that impersonal boss.
她拼命向办公室冲去, 生怕那无人情味的老板把她炒了“鱿鱼”。
(显然, “dash”比“hurry”色彩要重的多, “dash”是冲刺, 而“hurry”只是匆忙。)
5. He is trying to catch up with his classmates in English.
他在英语方面尽量赶上同学们。
6. Look, our cat is chasing a rat in the yard!
瞧, 咱们的猫在院子里正追捕一只老鼠。
(显然, “catch up with”只表示拉近两者间的距离, 而“chase”则除了赶上外, 还有将前者吃掉的内涵, 通俗地讲, 它指追赶猎物。)

(六) 单词强调的侧重点

理解一个单词强调的侧重点在高级英语的考试的词汇中极其重要, 这是一个人英语词汇能力的重要标志。例如:

The dispute in the first place arose from the different _____ of an ambiguous term in the Contract by the two parties to the joint venture.

A) explanation B) illustration C) comprehension D) interpretation

这里, explanation 强调的是事情的原委或过程, illustration 则强调解释的方式, 如图解等, comprehension 是对文章或段落的主要意义的理解, 而 interpretation 则强调对某种东西或概念本质或实质的理解。最典型的例子有:

American and Chinese governments have different interpretation of human rights.

中美政府对人权有迥然不同的解释。

所以, 该题的正确答案是 D)。

(七) 动宾固定搭配和习惯用法

1. (正) They adopt a positive attitude toward their firm's restructuring.

2. (误) They take an active attitude of their firm's reform.

他们对企业的体制改革持积极的态度。

(adopt ... attitude toward ... 在英语中表示“对……持……态度”; restructuring 指体制